

新华社

新闻业务

XINWEN YEWU

活叶版

28

总 1637 期

1979年7月3日

新华通讯社编

内部刊物 注意保存

目 录

记者必须增强新闻敏感

——新闻敏感漫谈之一……………林 枫（1）

首先取决于政治敏感

——新闻敏感漫谈之二……………林 枫（2）

深入实际抓住群众普遍关心的问题

——新闻敏感漫谈之三……………林 枫（4）

摄影部给前线归来的同志戴大红花……………（6）

金丝猴拍摄记……………杨礼门（7）

也谈引语的编造与修改……………李 健（9）

为何主要事实多处不符……………劳 张（10）

孤掌岂能“独鸣”……………崔士箴（11）

这不是小事……………李尚志（12）

错别字勘误……………（12）

记者必须增强新闻敏感

——新闻敏感漫谈之一

林 枫

丰富多采的现实生活犹如一座百宝山。有的记者可以从中采写出许多引人注目的新闻来，有的却一无所获或获之甚微。这是什么道理？

重要原因在于有没有新闻敏感，以及新闻敏感的强弱。

新闻敏感是发现新闻的能力，是指能够迅速而准确地判断什么是新闻。新闻敏感强，记

者就能从错综复杂的客观事物中，发现真正具有新闻价值的东西，抓住新闻；新闻敏感弱，明明有重大的新闻在眼前，也瞧不见，抓不住。

经验丰富的采购员，走进五光十色的百货商场，马上就能发现需要的货物。具有比较强的新闻敏感的记者，能在生活的海洋里发现新闻，好象一个识货的采购员。

新闻敏感是新闻工作者必须具备的重要的工作能力。记者、编辑本领的高低，同新闻敏感关系很大。

随着全党、全国工作重点的转移，新闻战线也要把工作重点转移到宣传社会主义现代化建设上来，转移到新闻业务建设上来。为此需要做的工作很多，其中一个重要的问题是要把新闻写好，从而精确地、及时地、大量地、生动地宣传新长征中的新鲜事物，促进新时期总任务的顺利实现。

发现和写好新闻，首先要知道什么是新闻。我们需要的新闻，是指那些对人民群众有教育意义，对实际工作有指导意义的新情况、新问题、新人物和新经验。新闻有地方性的、全国性的和世界性的，我们需要的新闻，主要是指后面这两种。目前我们播发的大量稿件中，真正的新闻虽然有，但是比较少。有不少所谓的新闻，只是重复人所共知的老情况、老问题，并无多少新意，实际上是旧闻。而一些真正的新闻，却湮没在一大堆老材料之中，被糟蹋了。这种状况反映出，我们不少同志缺乏新闻敏感。

因此，新闻敏感是当前新闻业务建设上一个亟需解决的问题，很有研究的必要。

新闻敏感从何而来？不能凭天生的聪明，也不能凭一时的灵感，而是要努力提高政治理论水平，增长各方面的知识；要深入群众，联系实际，调查研究，掌握大量情况；还要钻研业务，讲究采访和写作。总之，新闻敏感是记者政治水平和业务水平的集中表现，需要付出艰苦的努力，才能得到。

新闻敏感涉及的方面很多，这几篇漫谈只能选择其中的某些问题加以探讨。希望同志们一起来研究。

首先取决于政治敏感

——新闻敏感漫谈之二

林 枫

新闻工作是政治性很强的工作。新闻敏感首先取决于政治敏感。

无产阶级新闻工作的任务，就是宣传马列主义、毛泽东思想，宣传党的纲领路线、方针政策、工作任务和工作方法，反映群众的要求和呼声，使群众认识真理，认识自己的利益，并且团结起来为自己的利益而奋斗。记者、编辑如果没有一定的政治理论水平，就不可能正确地进行宣传。

新闻报道主要是通过新近发生的事实，从政治思想上引导群众前进，影响实际斗争的发展。但是，客观事物十分丰富，什么是我们需要的新闻呢？记者要了解全国、全世界的政治形势，从全局出发，衡量各种客观事物，从中找出有重要政治意义，能影响全局向前发展的

典型事例来。这就需要政治敏感。

特别是当新生事物还处于萌芽状态的时候，记者要能及时地发现它，更需要具有很强的政治敏感。一九一九年，莫斯科、喀山等地的铁路工人，自动进行“共产主义星期六义务劳动”。列宁同志引用有关报道，对此作了高度评价，称赞这是“伟大的创举”，“具有伟大的历史意义”。一九五五年上半年，我国办农业合作社初期，河北省出现了王玉坤等三户贫农办的农业生产合作社。毛主席热情地赞扬说：“这三户贫农所表示的方向，就是全国五亿农民的方向。”革命导师在政治上高瞻远瞩，及时发现和正确评价新生事物的范例，对于我们增强政治敏感和新闻敏感，大有启发。

去年以来出现的一些好新闻，反复证明了一个道理：新闻敏感首先取决于政治敏感。在国内外产生巨大影响的《中共北京市委宣布一九七六年天安门事件完全是革命行动》一稿（新华社一九七八年十一月十五日电），就是突出的例子。这条短消息，是从北京市委举行常委扩大会议的长新闻中抽出来的。为什么要突出报道这一事件呢？主要是从政治上考虑。北京市委的会议，讨论了首都加快现代化建设的许多重要问题。可是，别的问题同为天安门事件的彻底昭雪平反相比，都是次要的。这一震惊中外的大错案的平反，体现了党中央的正确领导，反映出党的实事求是作风的恢复。这是全国人民普遍关心的重大政治事件，也是国外注目的重要问题。怎能这样举世瞩目的重大新闻，湮没在一大堆比较次要的材料之中呢？总社领导同志和有关同志果断地确定：把它从几千字的长新闻中抽出来单独发表，并且加上明确的标题：“天安门事件完全是革命行动”。消息发出后，广大人民欢欣鼓舞。有的同志说，新华社的消息，好就好在点明了“天安门事件”的革命性质。可以想见，如果没有高度的政治敏感，就不可能具有新闻敏感，及时抓住这条重要新闻。

一九七八年十一月二十七日，新华社播发的邓小平同志在会见美国和日本朋友时发表谈话的两条消息，在国内外引起了强烈反响。这是因为当时我国一些城市，主要是北京街头出现了不少大字报。外国记者竞相报道，对我国局势议论纷纷。国内群众对此也很关切。这时，小平同志发表谈话，阐明了党中央对一系列重要问题的看法。小平同志指出：马克思列宁主义、毛泽东思想，是我国实现四个现代化的指导思想，以华国锋同志为首的党中央是团结一致的，对实现四化充满了信心；北京市委关于天安门事件的决定是党中央批准的；群众贴大字报是正常现象；广大群众是要求安定团结的，是顾全大局的；有些话对安定团结、实现四化不利，要向群众说清楚，要善于领导。新华社及时报道了小平同志的这番话，对于澄清事实真相，消除同志们、朋友们的一些担心和疑虑，打击敌人的造谣诬蔑，促进安定团结，实现四化，产生了良好的作用。这两条重要新闻的发表，表明有关记者是有新闻敏感的。记者能有这种新闻敏感，首先是由于全面地分析了当时国内外政治形势和各方面人士的思想状况，有的放矢地进行宣传。可见，新闻敏感和政治敏感的关系十分密切。

《读了公报说说心里话》一稿（新华社一九七八年十二月二十八日电），引用兰州机车厂工人的话说：“解放以后，咱们国家的工作好象有个毛病，每当国民经济发展了一点，日子好过了一点，运动就来了，就砸锅了。十年之后，当我们四化有点眉目了，也要记住这个教训，别忘乎所以。”许多读者来信赞扬这篇新闻。有的写道：“大家都说记者写得好，大胆地说出了‘人人心中有，个个笔下无’的真心话，反映了全国人民的心声。”

一些工人学习党的十一届三中全会公报时说的话，为什么受到记者的重视，为什么会引起广大读者的共鸣？这是由于这番话如实地反映了人民群众对我们党过去工作的严厉批评，以

及对今后工作的殷切希望。人民群众敢讲心里话，是粉碎“四人帮”以后，特别是三中全会后，我国政治形势大好的生动标志。这样的新鲜事例，具有很大的政治意义和新闻价值。政治上的敏锐洞察力，是记者、编辑发现这条好新闻的重要原因。

增强政治敏感和新闻敏感的有效途径是密切结合实践，认真学习，掌握马列主义、毛泽东思想的科学体系，熟悉党的路线政策。当前，还要进一步清除林彪、“四人帮”的流毒，继续解放思想，解决思想僵化、半僵化的问题；同时必须坚持四项基本原则，即坚持社会主义道路，坚持无产阶级专政，坚持共产党的领导，坚持马列主义、毛泽东思想。总之，作为无产阶级的新闻工作者，要以政治家、革命家的姿态去工作，要善于从政治的全局上、革命的大计上考虑问题，分析事物，发现新闻。这样才能避免做鼠目寸光、庸庸碌碌的写稿匠。做到这一点并不容易。但是，只要认真学习，坚持不懈，难题也是可以逐步解决的。

深入实际抓住群众普遍关心的问题

——新闻敏感漫谈之三

林 枫

新闻界的一位前辈经常说：“要注意反映实际工作中迫切需要解决的问题，和人民群众普遍关心的问题”。这一经验之谈，对于我们增强新闻敏感很有启发。

联系实际，联系群众，是党的新闻工作的优良传统。这个传统的产生和发扬，同无产阶级新闻工作的性质和任务，以及党的三大作风紧密相联。一九四五年延安《解放日报》发表题为《提高一步》的社论，把党的三大作风体现到新闻工作中来。社论指出：“理论与实践相结合，和人民群众密切地联系，以及自我批评这三者统一的作风，可以使我們天天发现新事物、新问题，取得新经验，发展新理论，坚持真理，修正错误，不断前进，不断发展”。三十多年前《解放日报》的这些论点，今天仍然适用，有助于我们增强新闻敏感，做好报道工作。

新闻是反映实际，指导实际的。可是，实际生活异常丰富，从何下手呢？首先要反映实际工作中迫切需要解决的问题。这样就抓住了关键，就能对实际工作产生指导作用，有力地推动革命和建设事业的胜利前进。新闻报道是加强党和群众联系的一个重要纽带。我们要宣传党的路线政策，反映群众的呼声，引导群众前进。但是，群众的愿望和要求很多，到底反映什么呢？首先要报道群众普遍关心的问题。这样才抓住要害，引起人民群众的强烈共鸣，有力地鼓舞人民为实现四个现代化而奋勇献身。

“反映实际工作中迫切需要解决的问题，和人民群众普遍关心的问题”，这是新闻工作的主攻方向。当然，对实际工作中非迫切需要解决的问题，以及人民群众中非普遍关心的问题，我们也要注意了解，也要适当报道。事物是不断发展变化的。当前可以暂缓解决的问题，将来可能变成亟需解决的问题。现在是部分群众关心的问题，以后可能变为群众普遍关心的问题。

如果我们反映了当前实际工作中迫切需要解决并为人民群众普遍关心的问题，那就算抓

住了最有新闻价值的东西，就算有了比较强的新闻敏感。

去年的农村报道在这一方面做得比较好。当时面临的一大问题是：粉碎“四人帮”以后，怎样才能把农业生产搞上去，主要抓什么？根据华国锋同志为首的党中央的指示，从实际情况和群众的愿望出发，我们认为主要应当肃清林彪、“四人帮”极左路线的流毒（当时的提法是：肃清“形左实右”、“假左真右”的修正主义路线的流毒），落实党在农村的现行经济政策，调动广大社员的社会主义积极性。国内部围绕这个关键问题，组织了一系列的报道。其中包括尊重生产队的自主权，反对“穷过渡”；贯彻按劳分配原则，反对平均主义；强调干部参加集体生产劳动，深入调查研究，因地制宜地领导农业生产，反对违法乱纪、瞎指挥；指明集市贸易是社会主义商业的补充，家庭副业是集体经济的补充等等。这些报道推动了实际工作，得到了干部、群众的好评。

新华社一九七八年一月十二日播发的《“摸鸡笼子”是社会主义吗？》一稿，被许多报纸广泛采用。有的读者来信说，“看了后，几个人还凑在一起议论，说写得好，有看头。”这篇稿件好就好在比较早地深刻揭露了林彪、“四人帮”极左路线破坏农副业生产的严重后果：把社员养鸡等家庭副业，当作“资本主义尾巴”来割，半夜三更，“摸鸡笼子”，砍鸡头，弄得鸡犬不宁。同时它也生动地宣传了落实党的政策促进了农副业生产：鸡又养得多了，收购站摆满了白花花的鸡蛋，社员高兴，集体高兴，国家高兴，一派兴旺景象。一个大队批判“摸鸡笼子”的报道，为什么能在全中国引起这么强烈的反响？就是因为这个典型事例具有普遍意义，反映了农村工作中迫切需要解决和广大农村干部社员普遍关心的问题。这一报道，对于其它战线肃清林彪、“四人帮”的极左流毒，落实党的政策，也有促进作用。

实际工作中迫切需要解决的问题很多，值得报道的题材十分广泛。人民群众普遍关心的问题的报道情况也是这样。记者的眼界应当非常开阔，记者要善于深入观察问题。这里涉及报道的广度和深度两方面的问题。

关于报道的广度，我们不但要了解和反映全国实际工作和全世界实际斗争中迫切需要解决的问题，而且要了解 and 反映全国各条战线、各个行业实际工作中急需解决的问题，以及国外某个地区、某个国家实际斗争中亟待解决的问题。我们不但要报道全国、全世界人民普遍关心的问题，而且要宣传国内国外各方面人士普遍关心的问题。目前，我们的报道面比较窄。例如在国内报道上，农村方面急需解决的问题报道得多，其它方面特别是文教、科技、政法、民族方面的问题报道得比较少；干部、农民普遍关心的问题报道得多，知识分子、妇女、统战人士关心的问题报道得少；内地这方面的报道多，边疆地区比较少。

关于报道的深度，是说要揭示问题的本质，反映实际斗争的深入发展。当前我们报道的深度不够，表现为报道现象多，揭示本质少，及时发现处于萌芽状态的新事物更少。新形势、新任务来了，我们的报道往往跟不上。或者一项工作开始的时候，我们还能作些宣传，可是过了一阵就深入不下去了。比如，开放集市贸易，我们作了一些反映；但是，开放以后如何加强管理，做到管而不死、活而不乱，就报道得不够。

由于报道的广度和深度不够，使得不少新闻宝库至今还没有被打开，丢掉了不少有价值的新闻。产生以上这些问题的原因，是我们的政治理论水平不高，了解情况不够，眼界狭窄，新闻敏感不强。

怎样才能从实际生活中找出迫切需要解决的问题，和群众普遍关心的问题，怎样才能加强这方面报道的广度和深度？这就需要加强学习，提高理论和政治水平，并且在马列主义、

毛泽东思想指导下，深入群众、深入实际、调查研究。

毛主席在《对晋绥日报编辑人员的谈话》中指出：“报纸工作人员为了教育群众，首先要向群众学习。同志们都是知识分子。知识分子往往不懂事，对于实际事物往往没有经历，或者经历很少。”“要使不懂得变成懂得，就要去做去看，这就是学习。报社的同志应当轮流出去参加一个时期的群众工作，参加一个时期的土地改革工作，这是很必要的。在没有出去参加群众工作的时候，也应当多听多看关于群众运动的材料，并且下功夫研究这些材料。”毛主席的这些指示，就是要我们到基层去，到工厂、农村、商店、部队和学校中去，向群众学习，向实际作调查，深深扎根在群众和实际之中。只有这样，才能及时掌握实际斗争的动向，了解群众脉搏的跳动，明确主攻方向，增强新闻敏感，发现重大的主题，掌握能阐明这些主题思想的典型事例。

去年农村报道中心思想的确定，就是在马列主义、毛泽东思想指导下，深入群众，联系实际，调查研究的结果。当时有的领导同志主张在农村中搞“穷过渡”。这样搞对不对？总社和分社派出记者，到农村去调查，然后进行分析研究。大量的第一手材料证明：不顾主客观条件强行“过渡”，不利于农业生产的恢复和发展，不利于调动广大社员的积极性。这样的“穷过渡”，不但不可提倡，而且应当反对。当时农村中普遍存在着按劳分配原则贯彻不好，“一平二调”，不准搞家庭副业，不准开放集市贸易等极左的现象。因此，肃清林彪、“四人帮”极左的流毒，落实党的经济政策，是农村工作中迫切需要解决的问题，也是广大干部、社员普遍关心的问题。经过一年多实践的检验，我们围绕这个中心问题进行农村报道，是正确的。

去年，我们在深入群众、联系实际、调查研究方面，取得了显著的成绩。但是，还没有在全社形成风气，没有在各个单位开花结果。今年还要继续努力。在马克思主义指导下，深入群众、联系实际、调查研究、实事求是，是无产阶级新闻路线的具体体现，是毛主席、周总理留给我们的传家宝。只要我们沿着这条路线去做，正确地运用这个传家的法宝，我们一定能够发扬成绩，克服缺点，增强新闻敏感，写出大批对实际工作有指导意义，对人民群众有教育意义的新闻来。

* * * * *

摄影部给前线归来的同志戴大红花

【本刊讯】五月十五日上午，摄影部召开大会，热烈欢迎参加对越自卫反击战摄影报道的同志胜利归来。

会上，共青团员们向前线归来的摄影记者、暗房制作员、传真员献了大红花。归来的同志们心情激动，满面春风。他们说：“成绩应当归于党，归于前后方的密切合作。”因此，他们又把大红花回赠给参加这次摄影报道的编辑、资料员和暗房工人同志。一朵朵大红花在会上传来传去，胜利的欢声洋溢着整个会场。

这次参加前线摄影报道的共有十九位同志。在一个月之内，先后发回二千二百六十张照片。其中国内发稿三百二十六张，对外发航稿一百四十八张，对外传真六十三张，留资三百四十五张，先后编发展览照片三组，共计六十九个画面，已发行六十万二千八百张，还有一

组展览稿正在征订中。这些照片，同文字报道紧密配合，有力地宣传了我对越自卫反击战的正义性，热情地歌颂了我边防战士和支前民工的英雄气概和献身精神，灭了越寇和其主子苏修的嚣张气焰，长了革命人民的反霸信心。

孙振同志在会上讲了话。他说，这次参加前线摄影报道的同志中，只有三人过去打过仗，大部分都是初上战场。他们在前线表现都很英勇、出色。我们的随军记者，总是争取一切机会尽量靠近战斗前沿。我军攻打老街、高平、谅山之前，我摄影记者都很早地赶到现场，拍摄了大量珍贵的照片。有的同志冒着生命危险，穿过战斗开阔地抢拍照片；有的冒着炮火抢救伤员；有的连续工作四十多个小时不下火线；有的高烧三十九度多仍然坚持采访；有的记者一面坐车前进一面冲洗胶卷；有的摄影记者还写了文字消息和内参。暗房制作员和传真员工作起来不分白天黑夜，胶卷随来随冲随发。缺少烤干设备，他们就在电炉上烤。有的同志还主动帮助记者送照片，写说明，并且见缝插针，为军报和通讯员冲洗照片和传真。孙振同志说，这次摄影报道充分证明：我们这支队伍的确是一支好队伍，是经得起大风大浪考验的。他要求到会全体同志，认真总结这次报道的经验，学习前线同志“一不怕苦，二不怕死”的革命精神和“召之即来，来之能战”的高度组织纪律性。

从前线归来的雪印、孔繁根、何国正、周重要同志在会上报告了前线见闻和工作情况。他们表示：决不松懈自己的斗志，时刻准备重返战场。

金 丝 猴 拍 摄 记

陕西分社 杨礼门

一九七九年三月的一天，我到了周至县境内秦岭山区的双庙公社。这里是金丝猴的故乡，也是新开辟的金丝猴饲养地。年初捕捉的二十多只金丝猴已在这里落户定居。能够一次见到这么多的金丝猴，我惊奇不已，多年前就想拍金丝猴的愿望终于实现了。

金丝猴是我国独有的珍贵稀有动物，它体形魁梧，全身毛色金黄美观。一付天兰色的颜面，鼻孔朝上的长像，活泼温和的性格和敏捷的动作，颇能引起人们的喜欢。

我在饲养员带领下进了猴棚，这些猴子见有人进来吓得都跑进同棚子相连的房子里去了，难于拍摄。这样，我们又跑进了房子。大概猴子误认是抓它们的，所以一直向角落里躲避，总是和人保持相当距离。小猴在母猴怀里不断发出求救声，母猴也把小猴抱

得紧紧的。小猴既怕人又好奇，一会儿把头露出来看看人，一会儿又把头缩回去。这些生动的情节引起我极大的兴趣。我决心凑近一点，非看它个究竟不可。但事与愿违，它们又争着由室内窜到户外棚里去了，连喂给它吃的东西都不要，想不到给金丝猴拍照片竟遇到这么大的困难。

后来，我改变了主意，就像平常到公园看猴一样，来个棚外观察。猴子见人们离开了，紧张情绪自然而然地消除了，又恢复了自然状态。

由于有了第一天的观察和了解，第二天就想拍些金丝猴生活习性的照片。但天不作美，山区天气变化无常，二十二日气温突然下降，早晨就开始飘起了雪花，而金丝猴又不到户外棚子里玩耍，多半在房子里三、五

成群地搂抱在一起，这也许是为了御寒的缘故吧，它们每当夜晚也是这样休息睡觉的。这给我证实了一个问题，群栖生活的金丝猴，确是有小家族之分的，我想：在拍摄照片时把这一生活习性表现出来岂不更好。这一天我除了继续观察它们的习性之外，还请当地干部、群众和饲养员讲捕捉金丝猴的情况和饲养中的问题。

两天来的观察，使我对金丝猴的习性有了初步了解，它们性情温和，在不直接危害它的情况下，是绝不伤人的。这样就为我拍摄照片解除了思想顾虑。三月二十三日，天气放晴，雪的反射光线显得分外明亮，拍好金丝猴的强烈愿望使我不能错过这大好时光。接受前两天的教训，到棚子里不能人多，我便一个人到猴棚里拍照去了。金丝猴见我根本没有伤害它的意思，对我也就不十分介意了，甚至在我用测光表测量亮度时，有的猴子竟误认皮盒是什么好吃的东西，凑到跟前伸起前掌来索要。有时我离它们只有一米远也不走开。我看到了喜欢安静的老猴常是懒洋洋地晒太阳；而小猴却好动不好静，非常挑皮，还常到成猴跟前惹事生非。至于“家族”间打架斗殴，多半是大公猴带头。它好象一家之主，全力以赴地维护“小家族”的利益。

在饲养场的金丝猴每日“三餐”，早晨喂树枝。金丝猴对这种食物是习惯了的，每当饲养员把树枝散落到地上，它们便蜂涌而至。只要没有干扰，它们啃得津津有味。中午大部喂胡萝卜，这是金丝猴较为满意的食物。因有人拿出树枝、橡子作过比较，三种食物任其选择时，只吃胡萝卜，其它一概不动。有时拉着饲养员的手不放，直把胡萝卜拿完才松开。晚饭以喂食橡子为多。当前春暖花开之际，金丝猴对桃花也十分爱吃。如果给它一枝桃花，它便用前掌一撈，全枝桃花撈得净光，满把送到嘴里，像是吃得香甜可口，吃桃花的本事可谓大矣。二十三日我

在猴棚呆了一整天，拍下了“稳重沉着的老公猴”、“相依为命的金丝猴一家”、“顽皮的小猴全身倒挂够食物”、“又是谁的脚步声？！”、“捉虱不放过一点蛛丝马迹”、

“金丝猴采摘野生桃花”等内容，部分地反映了金丝猴生活习性的一些有趣情节。通过这次拍摄，使我感到拍摄动物同反映其它题材一样，都需要“深入生活”。由于金丝猴性情温和，这是接近它们的好条件。但金丝猴又是警惕性较高的动物。因此一般情况下，还是用长镜头拍摄为好。我在拍摄这组照片时，凡是拍6×6厘米底片，都是用150毫米的镜头，拍135胶卷都是用90毫米镜头，都比标准镜头约长一倍。实践证明，用这样的长镜头较为理想。对摄影记者的一个基本要求，就是要看得见拿得到。所谓看得见，就是深入现场，观察和体验生活。而要拿得到，就得有一个过硬的基本功。

这次通过对金丝猴的拍摄活动，使我扩大了知识领域，增加了对扩大报道面的浓厚兴趣。“四人帮”横行时我虽对这类题材有过报道的念头，但一直没有付诸行动，原因是怕重犯所谓不突出政治热心知识性、趣味性的错误。粉碎“四人帮”以后，思想得到了解放，才敢于报道这类题材。这次虽拍了些照片，但在捕捉时没赶到现场，所以缺少在自然环境下的金丝猴的活动照片。再是这次采访时间短，深入不够。金丝猴其它有趣的情节没有拍上，只能等待下次了。

× × ×

编后：这篇写得生动、有趣，值得一读。其中有句话：“拍摄动物同反映其它题材一样，都需要深入生活”，对我们很有启发。看来，摆布对于金丝猴是不起作用了，只有努力熟悉这个采访对象，熟悉其生活习性，才能拍到好照片。举一反三，对待其它采访对象，不是也应当采取同样态度吗？

也谈引语的编造与修改

——与肖辉家同志商榷

上海分社 李 健

引语可否编造？引语能否修改？回答似乎很简单：一个否定，一个肯定就是了。因为编造与修改是两个截然不同的概念。然而在有些同志的眼里，编造与修改简直成了“隔墙的街坊”，你来我往，几乎不分彼此了。

很好，张少峰同志把问题提了出来（见《新闻业务》一九七八年第五十七期《引语可否编造》），同肖家辉同志（见《新闻业务》一九七八年第四十七期《自己要好好动脑筋》、一九七九年第十三期《引语能否修改》）展开了讨论。虽然张、肖二同志仅仅是就引语交换意见，但在实际上已经涉及到一个根本性问题：对新闻的真实性究竟怎么看。

引语必须真实。因为引语是新闻的组成部分。因此，不能编造。我同意张少峰同志的看法。肖辉家同志抽象地谈引语可以修改，这种看法是值得商榷的。我认为，即使是修改，也必须是不违背真实性的修改。

肖辉家同志以通讯《人民的好医生李月华》为例，写到：“原稿有这么一段：郑医生为难地说：‘李医生高烧三天了，上午还休克一次，我……’总社改成这样：‘郑医生为难地说：看来要做胎盘剥离手术，我们医院只有李医生能做。可是她高烧三天了，上午还休克一次，我……’”。

我们不知道这篇通讯的作者对郑医生访问过几次。假定郑医生不仅讲了原稿中的话，也讲了改稿中的话，这种改动是无可非议的。因为郑医生两种话都讲过，这是符合

真实性的。但是，实际情况并不是这样，肖辉家同志下面引用的一段话露出了真情：

“修改稿比原稿多了一句话”。

这就是说，“看来要做胎盘剥离手术，我们医院只有李医生能做”这句话，郑医生并没有讲过，而是由编辑添加上去的。这样修改能允许吗？人们没说的，硬是要造出一句强塞在人家口中，这还有什么真实性可言呢？

肖辉家同志显然同意通讯作者的见解：“修改稿比原稿多了一句话‘是必要的，通过这句话交待出这个医院没有其他人会作胎盘剥离手术。不然读者会问：其他医生干什么去了？为什么非让重病的李月华干这种事？’”

对读者可能提出的疑问，难道只能搬到引中去回答吗？引语之外作补充交待是常有的事。当然这里要说的是，无中生有的东西，不管塞到哪里，都是不能允许的。

肖辉家同志还认为把“四个一”制度的“备好一本劳动手册”的“备”字换成“写”字，改得好，是“动了脑筋”的。

我认为，这种改动也是失实的。通讯中提到的美角公社领导成员坚持“四个一”制度已为他们所熟记，并在实际中使用。为什么非要更改人家习惯了的用语呢？劳动手册当然是用于记工的。难道把“备”字换成“写”字，美角公社的领导成员就会因此多出工吗？正是因为这些领导成员参加集体生产劳动出自动，他们才制定并坚持了“四个一”的制度。新闻报道只有不违背真实

性，才能达到宣传的目的。以往经验教训告诉我们：新闻报道中增加一成虚假，就是对它的一次“降价”。

肖辉家同志说：这种修改“已为公社的同志所接受，他们说：‘写’字比‘备’字更能表达我们的意思。”

我相信肖辉家同志说的话是真的。但是依被采访对象能否接受来衡量新闻的是否失实，是不科学的。试问：如果被采访对象不承认这样的修改，又作何解释呢？因此，衡量的标准不是别的什么，而是只有一个：是否符合事实。

编造引语是行不通的，对引语的修改也必须是慎重的。我同意张少峰同志的意见：

“语法、修辞、逻辑上对引语进行整理，是完全应该的”除此之外的任何修改，只能叫作编造。这里不防试举一例：

有个农民在介绍一名干部的事迹时说：

“两夜没合眼了，老张他，我们说你得好好休息哩。”这段引语应不应该修改呢？口语这样说，是能够听得懂的，见诸文字总嫌别扭，便改成这样：“老张两夜没合眼了，我们劝他好好休息。”我认为，这种改动是允许的，也是必要的。因为两者内容完全一样，而且文字简练。

从引语能否编造、修改的讨论中不难看出，这些年来，无产阶级新闻必须真实这一根本原则，经“四人帮”的一再践踏，已经走了样子。在不少记者、编辑中间，对于新闻真实性的理解含混不清。更成问题的是，粉碎“四人帮”已两年多了，有些人为了追求见报率，仍是把新闻的真实性抛在一边，采用虚构情节、无中生有的手法来谋求稿件内容（包括引语在内）的丰满和生动。这种现象的存在，说明“四人帮”的流毒还远远没有肃清。

为何主要事实多处不符

劳 张

同是一个新华社，发了两条同一内容的新闻，每条只有二、三百字，主要事实却有多处不符，真让人不知相信哪一条为好！

说的是国际部以巴黎五月十八日电头发出的《中国儿童画获得世界奖》（以下简称国际部稿，见附件一），和对外部以五月二十一日电头发出的《六岁中国儿童获得国际儿童绘画奖》（以下简称对外部稿，见附件二）。这两条消息，内容都是报道中国儿童胡晓舟在一次国际儿童绘画比赛中获奖的新闻，提及的主要事实有下列多处不同：

（1）国际部稿说胡晓舟的画在这次国际儿童绘画比赛中获得“世界奖”，对外部稿则说是获得“头等奖”。究竟哪个奖的名称正确？

（2）国际部稿说胡晓舟“现在七岁”，对外部稿则说是“六岁”。胡晓舟倒底是几岁？

（3）国际部稿说“有十名儿童的绘画获得了世界奖”，对外部稿则说“获得头等奖的儿童共有十一人”。不知获奖者究竟有多少？

（4）国际部稿说这次国际儿童绘画比赛是“联合国教科文组织等单位”举办的，对外部稿则说是“联合国科教文等组织”举办的。这两者的含义不同，而且联合国只有“教科文组织”，而没有“科教文组织”。“联合国科教文等组织”，指的是除联合国教科文组织外，还有联合国属下的其他组织，而“联合国教科文组织等单位，”指的

是除联合国教科文组织外，还有其他单位，这个（或某些）其他单位可能属于联合国，也可能不是联合国属下的单位。

一般说来，上述几处不同，国际部稿比较可信，因为它是由巴黎分社发来的，分社记者可以直接采访举办单位和现场，有掌握第一手材料的有利条件。

但是，对外部稿是在国际部稿发出后的第三天发出的，记者、编辑、审稿人有可能参考国际部稿而进一步核对，稿件提及的事实应该更准确。

然而，究竟哪一条新闻更确实呢？按一般的情况推测，仍然不得而知。但是有一点是肯定的，就是这两条新闻中，总有一条是不确的，或是两条新闻均有不同程度的不确之处。

漏洞究竟在哪里？难道我们的工作作风不应该更严谨些吗？

附件一：

中国儿童画获得世界奖

新华社巴黎五月十八日电 中国儿童画《荡秋千》在巴黎举行的世界儿童绘画比赛中获得世界奖。

这次世界儿童绘画比赛是由联合国教科文组织等单位为纪念国际儿童年而举办的。八十六个国家和地区的六十多万名儿童的绘画参加了这次比赛。

经过评选委员会五月十五日最后评比，有十名儿童的绘画获得了世界奖。他们属于德意志民主共和国、奥地利、塞浦路斯、泰国、丹麦、日本、中国、南朝鲜、新加坡和秘鲁。

《荡秋千》的作者是上海的胡晓舟，他现在七岁。

获奖的儿童绘画作品将于今年五月底到六月初在巴黎的联合国教科文组织所在地展出。

附件二：

六岁中国儿童获得 国际儿童绘画奖

新华社北京五月二十一日电 在联合国教科文等组织为庆祝国际儿童联合举办的“我在公元二〇〇〇年的生活”儿童绘画比赛中，六岁的上海儿童胡晓舟获得了头等奖。

获得头等奖的儿童共有十一人。按照评比规则规定，他们可以到巴黎旅游八天。

胡晓舟的水墨画《荡秋千》，表现一个快乐的女孩在一个挂在一轮弯月上的秋千玩耍，用绿、黄、蓝三种颜色画出的星星闪烁在她的周围。

——※※※※※※※※※※※※※※※※——

孤掌岂能“独鸣”

崔士 筭

《参考资料》五月二十六日下午版载“卡特在美民主党全国委员会上讲话”一稿，卡特有一句话译成：“在许多方面，我一直是孤掌独鸣……”，编辑同志写提要时也照用未改。“孤掌独鸣”这种说法从未见过，想系译者照中国成语“孤掌难鸣”变化而来，可是这一变却不通了。“孤掌难鸣”人人都知道说的是“一个巴掌拍不响”，而绝不会出现一个巴掌（孤掌）拍得响（独鸣）的怪事。事实上，卡特的意思是在许多方面无人配合他工作，他一直在唱独角戏。换一种译法就通顺了。

使用好成语，往往能起到传神作用，但成语大多不能擅自修改，改得不好必出笑话。

这不是小事

李尚志

编辑编稿，常常为了两件事伤脑筋。一是错别字，二是字迹了草。做为一个编辑，主要精力放在稿件的润色、修改上，这是无可非议的，但对错别字和字迹了草，却往往有不耐烦之感。我认为这种想法不对，因为这两件事并不是小事。

先说错别字，这种现象可以说多得很，例如“有法必纠”“鱼业”“漫骂”“彻底”“感概”等等。真是随手拈来，举不胜举。有的是错别字，也有许多是不规范的简化字，甚至有的同志自己造字，编稿时稍不注意就会造成纰漏。再说字迹了草，本来这个问题稍为注意是不难解决的，可是有的同志

喜欢写连笔字、别人认不得的草体字。结果编辑只好猜迷，有时甚至不得不挂长途电话询问。这样，不但浪费时间，也给国家造成经济损失，有时还耽误了发稿。

以上两事，有些分社的领导同志不够重视，有些稿件发到编辑部时，有许多错别字。有的字迹不清。但这类稿子竟一字未改就发到了编辑部。

为此，我们向记者同志呼吁：写稿时请注意改正错别字，一定要把字写清楚。同时建议分社的领导同志们签发稿件时认真把把关。

错别字勘误

正	误
考察	考查
酝酿	蕴酿
菠萝	菠罗
侦察	侦查
匍匐	匍伏
嘴巴	嘴吧
噙着	擒着
沟通	勾通
间隙	间歇
无精打采	无精打彩
峭壁	硝壁
圆月	园月
燎起	潦起

狡猾	狡滑
扛着铁锹	抗着铁锹
厉害	厉害
毫不	豪不
环城	坏城
大拇指	大姆指
稚气	雅气
沟沟岔岔	沟沟叉叉
存栏数	存拦数
捕鱼	捕渔
一颗子弹	一棵子弹
蜜桔	密桔
掺杂	渗杂
搏斗	搏斗
显著	显着
裁弯改直	裁湾改直
调剂	调济
枪栓	枪拴